

**DAVIS**

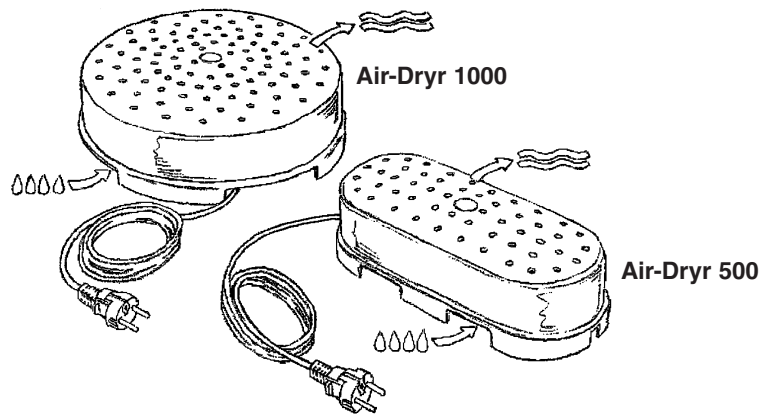
# Air-Dryr™

#1458EU

Air-Dryr 1000, European

#1459EU

Air-Dryr 500, European



## INSTRUCTIONS

**Air-Dryr**, "the Mildew Fighter," is designed to operate 24 hours a day. Cool damp air is drawn through the bottom, heated, then released through the vent holes on top. There is no switch, thermostat, fan, or any moving parts. Air-Dryr is completely silent during operation.

**Directions for Use.** Air-Dryr 500 is most efficient in an enclosed area not exceeding 14 cubic meters. Air-Dryr 1000 is designed for a 28 cubic meter space. Place Air-Dryr on the floor and plug into any standard 220–240 VAC grounded outlet. A hard, flat surface is ideal. When unit is placed on a high pile carpet, airflow through the bottom intake holes may be restricted. Take steps to maintain a clear air space beneath the appliance. Leave sufficient room free around the heater: 100 cm above and 100 cm around the sides. Do not place the Air-Dryr directly underneath a wall socket. Do not block vent holes. Always operate the unit in its upright position.

To clean exterior, unplug and allow to cool. Use a mild detergent and water solution on a moist cloth. Apply cleaners with a cloth; do not spray on.

**Important Safeguards! To prevent fire or damage to unit, do not block vent holes.** Air-Dryr is equipped with a thermal cutoff to prevent overheating if airflow is compromised, but **continued caution is advised.**

Keep out of water to prevent electrical shock. Do not use Air-Dryr near bathtubs, showers, washbasins, swimming pools, or other sources of water. Do not use outdoors. Do not place on or near a heat source. Do not touch hot surfaces. Supervise children near the appliance. Unplug unit from outlet and allow to cool before cleaning or storing. Do not operate with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any way. **Do not attempt to disassemble.** Return unit to Davis Instruments Corp. for examination, repair, or adjustments.

## BEDIENUNGSANWEISUNG

**Air-Dryr**, „der Schimmelbekämpfer“, wurde für Einsatz rund um die Uhr konstruiert. Kühle, feuchte Luft wird an der Unterseite hineingezogen, erwärmt und durch die Lüftungsöffnungen an der Oberseite hinausgelassen. Es gibt keinen Schalter, Thermostat, Ventilator oder irgendwelche beweglichen Teile. Der Air-Dryr ist während des Betriebs vollkommen geräuschlos.

**Hinweise für den Betrieb.** Der Air-Dryr 500 ist am geeignetsten für geschlossene Räumen bis zu 14 Kubikmetern. Der Air-Dryr 1000 wurde für Räume bis zu 28 Kubikmeter entwickelt. Stellen Sie den Air-Dryr auf den Boden und schließen Sie ihn an eine geerdete 220-240-VAC-Steckdose an. Eine harte, ebene Oberfläche ist als Untergrund am geeignetsten. Wenn das Gerät auf einen hochflorigen Teppich gestellt wird, kann die Luftzufuhr durch die Eintrittsöffnungen am Boden behindert werden. Sorgen Sie dafür, dass der Platz unter dem Gerät frei ist. Lassen Sie ausreichend Platz um den Heizer frei, 100cm oben und 100cm an den Seiten. Der Lufttrockner darf nicht direkt unter einer Wandsteckdose platziert oder befestigt werden. Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Verwenden Sie das Gerät stets in aufrechter Stellung.

Ziehen Sie zur Reinigung der Außenseite den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen. Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel mit Wasser auf einem feuchten Tuch. Bringen Sie das Reinigungsmittel mit einem Tuch auf. Nicht aufsprühen.

**Wichtige Sicherheitshinweise! Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Geräts, um Brand und Schaden zu verhindern!** Air-Dryr ist mit einer thermischen Abschaltung versehen, um Überhitzung bei behindertem Luftstrom zu verhindern. **Es wird jedoch zu ständiger Vorsicht geraten.**

Von Wasser fernhalten, um elektrischen Schlag zu verhindern. Verwenden Sie den Lufttrockner nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken, Schwimmbecken und anderen Behältern mit Wasser. Nicht im Freien verwenden. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Wärmequelle oder in die Nähe einer solchen. Berühren Sie keine erhitzten Oberflächen. Stecken Sie keine Objekte in den Lufttrockner. Überwachen Sie Kinder in der Nähe des Geräts. Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder lagern. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker bzw. nachdem das Gerät eine Fehlfunktion zeigte oder in irgendeiner Art beschädigt wurde.

**Versuchen Sie nicht das Gerät auseinander zunehmen.** Senden Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung an Davis Instruments Corp. zurück.

## INSTRUCTIONS

**Air-Dryr**, "la solution contre les moisissures", est conçu pour fonctionner 24 heures sur 24. L'air froid humide est aspiré par le fond, chauffé, puis relâché via les trous d'aération situés sur le haut de l'appareil. Ce dernier ne comporte ni interrupteur, ni thermostat, ni ventilateur, ni aucune pièce mobile. Air-Dryr est complètement silencieux en fonctionnement.

**Mode d'emploi.** L'efficacité du Air-Dryr 500 est supérieure dans un espace clos d'un volume ne dépassant pas 14 mètres cubes. Le Air-Dryr 1000 a été conçu pour un espace de 28 mètres cubes. Placez Air-Dryr sur le sol, et branchez-le à n'importe quelle prise de terre standard de 220–240 VAC. La formule idéale est une surface dure et plane. Si l'unité est placée sur un revêtement de sol textile à velours, il peut arriver que le passage de l'air via les orifices d'admission situés au fond de l'appareil soit empêché. Veillez à maintenir un espace libre sous l'appareil. Laissez suffisamment d'espace libre autour du souffleur d'air chaud, 100 cm au-dessus et 100 cm autour des côtés. L'Air Dryr ne peut pas être placé ou monté immédiatement sous une prise électrique. N'obstruez jamais les trous d'aération. Utilisez toujours l'unité en position droite.

Pour nettoyer l'extérieur, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Utilisez un détergent doux avec de l'eau sur un tissu humide. Appliquez tout produit nettoyant en utilisant un tissu ; jamais par vaporisation.

**Mesures de protection importantes ! Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'endommagement de l'unité, veillez à ne pas obstruer les trous d'aération.** Air-Dryr est équipé d'un système de blocage thermique qui permet d'éviter les risques de surchauffe, en cas de problème de passage d'air ; cependant, **il est recommandé de toujours rester attentif.**

Maintenez l'appareil à l'écart de l'eau afin d'éviter les risques de choc électrique. L'Air Dryr ne doit pas être utilisé à proximité d'un bain, d'une douche, d'un lavabo, d'une piscine ou d'autres récipients contenant de l'eau. N'utilisez pas l'appareil en plein air. Ne le placez pas sur ou à proximité d'une source de chaleur. Évitez tout contact avec des surfaces chaudes. N'introduisez pas d'objets dans l'Air Dryr. Surveillez les enfants se trouvant à proximité de l'appareil. Débranchez et laissez refroidir l'unité avant de la nettoyer ou de la ranger. N'utilisez pas l'appareil avec un câble ou une prise endommagé, s'il connaît des dysfonctionnements, ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. **N'essayez pas de le démonter.** Pour tout examen, réparation ou réglage, renvoyez l'appareil à Davis Instruments Corp.

## INSTRUKTIONER

**Air-Dryr**, "Mögelbekämparen" är konstruerad för att verka 24 timmar om dygnet. Kall fuktig luft dras ner genom botten, värms upp och släpps ut genom ventilöppningarna högst upp. Det finns ingen strömbrytare, termostat, fläkt eller rörliga delar. Air-Dryr är helt tystgående.

**Instruktioner vid Användning.** Air-Dryr är mest effektiv i ett tillslutet område mindre än 14 kubikmeter. Air-Dryr 1000 är konstruerad för 28 kubikmeters utrymmen. Placera Air-Dryr på golvet och sätt i kontakten i ett vanligt jordat 220–240 VAC uttag. Mest lämpligt är en hård, plan yta. När en enhet placeras på en tjock matta kan luftflödet vid de nedre inloppens hål komma att begränsas. Vidta åtgärder för att vidbehålla fritt luftflöde under anordningen. Lämna tillräckligt med fritt utrymme runt värmelementet, 100 cm ovanför samt 100 cm runt omkring på sidorna. Lufttorkaren får inte placeras eller monteras precis under ett vägguttag. Blockera inte ventilöppningarna. Låt alltid maskinen arbeta i dess uppräta läge.

För att rengöra utsidan, dra ur sladden och låt svalna. Använd ett mildt rengöringsmedel och en mjuk trasa. Applicera rengöringsmedel med trasa; spruta inte på direkt.

**Viktiga Säkerhetsåtgärder! För att undvika brand eller skador, blockera inte ventilöppningarna.** Air-Dryr är utrustad med termisk strömbrytare för att förhindra överhettning om luftflödet stoppas men **fortsatt försiktighet rekommenderas.**

Håll borta från vatten då risk för elektriska stötar kan uppstå. Använd inte lufttorkaren i närheten av badkar, dusch, handfat, swimmingpooler eller andra vattenbehållare. Används ej utomhus. Placeras ej på eller nära en värmekälla. Rör ej heta ytor. Peta aldrig in några föremål i lufttorkaren. Övervaka barn i närheten av apparaturen. Dra ur kontakten från vägguttaget och låt svalna innan rengöring eller förvaring. Driftsätt ej om sladden eller kontakten är skadad, om apparaten inte fungerar ordentligt eller har skadats på något sätt. **Försök inte att ta isär apparaturen.** Returnera enheten till Davis Instruments Corp. för undersökning, reparation eller justering.

## INSTRUCTIES

De **Air-Dryr**, de schimmelvechter, is ontworpen om de klok rond (24/7) te werken. Koude vochtige lucht wordt onder in de Air-Dryr getrokken, verwarmd en daarna door de ventilatiegaten aan de bovenzijde vrijgelaten. Er is geen schakelaar, geen thermostaatknop, geen ventilator, kortom er zijn geen bewegende delen. De Air-Dryr werkt volledig geruisloos.

**Gebruiksaanwijzing.** De Air-Dryr 500 is het meest efficiënt in een gesloten ruimte van maximaal 14 kubieke meter. De Air-Dryr 1000 is ontworpen voor een gesloten ruimte van maximaal 28 kubieke meter. Plaats de Air-Dryr op de grond en steek de stekker in een 220–240 VAC stopcontact. Een vlakke, harde ondergrond is ideaal. Als het apparaat op een hoogpolig tapijt wordt geplaatst is het mogelijk dat de luchttoevoeropeningen aan de onderzijde worden geblokkeerd. Zorg ervoor dat er altijd ruimte is tussen de ondergrond en de ventilatiegaten aan de onderzijde. Zorg voor voldoende vrije ruimte rondom het verwarmingsapparaat (100 cm aan de bovenkant en zijkanten). Plaats of monteer de Air Dryr niet onder een wandcontactdoos. De ventilatieopeningen nooit afdekken. Gebruik het apparaat altijd horizontaal.

Voor reiniging, eerst de stekker uit het stopcontact nemen en het apparaat laten afkoelen. Gebruik een mild reinigingsmiddel en breng het op met een zachte doek. Gebruik geen spray.

**WAARSCHUWING: Voorkom brand of schade aan het apparaat, dek de ventilatiegaten nooit af!** De Air-Dryr is uitgerust met een thermische beveiliging, **maar voortdurende oplettendheid wordt geadviseerd.**

Voorkom een elektrische schok, laat het apparaat niet in aanraking komen met water. Gebruik de Air Dryr niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wasbakken, zwembaden en andere installaties die water gebruiken. Niet in de buitenlucht gebruiken. Hete delen van het apparaat niet aanraken en niets in de ventilatiegaten stoppen. Steek geen voorwerpen in de Air Dryr. Let op uw kinderen bij het spelen in de buurt van de Air-Dryr. **Probeer het apparaat niet te demonteren.** Reparaties en controles alleen laten uitvoeren de fabrikant, Davis Instruments Corp.

## INSTRUCCIONES

**Air-Dryr**, "el Campeón antimoho", está concebido para funcionar durante las 24 horas del día. El aire frío y húmedo penetra a través de la parte inferior, se calienta y se expulsa a través de las rejillas superiores. No tiene interruptor, termostato, ventilador ni ninguna pieza móvil. Su funcionamiento es completamente silencioso.

**Instrucciones de uso.** Air-Dryr 500 es más eficaz en espacios cerrados que no superen los 14 metros cúbicos. Air-Dryr 1000 está concebido para un espacio de 28 metros cúbicos. Coloque Air-Dryr en el suelo y conéctelo a cualquier enchufe estándar de 220–240 VAC con toma de tierra. Una superficie dura y plana resulta ideal. Si coloca la unidad sobre una alfombra de pelo largo, el flujo de aire que penetra a través de los agujeros inferiores de entrada puede verse limitado. Procure dejar espacio libre debajo del aparato. Deje suficiente espacio libre alrededor del calentador: 100 cm en la parte superior y 100 cm en los laterales. Air Dryr no debe colocarse ni montarse directamente debajo de un enchufe de pared. No tape las rejillas. Cuando esté en funcionamiento, la unidad siempre debe estar en la posición indicada en la ilustración.

Para limpiar la parte externa, desenchufe la unidad y deje que se enfríe. Utilice una solución de agua y detergente suave sobre un trapo húmedo. Aplique los productos de limpieza con un trapo; no los pulverice sobre la unidad.

**Advertencias de seguridad. No tape las rejillas para prevenir incendios o daños en la unidad.** Air-Dryr está equipado con un corte termal que evita el sobrecalentamiento si se interrumpe el flujo de aire. **Aun así se recomienda supervisión continua.**

Manténgalo alejado del agua para evitar descargas. No utilice Air Dryr cerca de bañeras, duchas, lavabos, piscinas y otros recipientes que contengan agua. No lo use al aire libre. No lo coloque sobre una fuente de calor ni cerca de ella. No toque superficies calientes. No introduzca objetos en la unidad. No deje a los niños sin vigilancia cerca del aparato. Desenchúfelo y deje que se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo. No lo ponga en funcionamiento si tiene un cable o un enchufe dañados, si observa un funcionamiento defectuoso o si ha resultado dañado de alguna forma. **No intente desarmarlo.** Envíe la unidad a Davis Instruments Corp. si necesita ser examinada, reparada o ajustada.

## ISTRUZIONI

**Air-Dryr**, "L'Antimuffa," è progettato per funzionare 24 ore al giorno. L'aria fredda e umida entra attraverso il fondo, viene riscaldata e fatta uscire tramite i fori di apertura sulla sommità. Non ci sono interruttori, termostati, ventole o parti mobili. Air-Dryr è assolutamente silenzioso quando è in funzione.

**Istruzioni per l'uso.** Air-Dryr 500 funziona al Massimo dell'efficienza in un'area chiusa che non superi i 14 metri cubi. Air-Dryr 1000 è studiato per funzionare in un volume di 28 metri cubi. Posizionare Air-Dryr al suolo e inserire la spina in una presa di corrente standard a 220–240 VAC. L'ideale è scegliere una superficie rigida e piana. Se l'oggetto viene posizionato su un tappeto a pelo lungo, i fori di ingresso dell'aria sul fondo possono esserne ostruiti. Fare in modo da garantire uno spazio vuoto sufficiente al di sotto dell'apparecchio. Lasciare uno spazio libero sufficiente attorno all'asciugacapelli, 100 cm dall'alto e 100 cm attorno ai lati. Non posizionare, né montare l'asciugacapelli direttamente sotto una presa a parete. Non bloccare i fori di apertura. Intervenire sull'apparecchio mantenendolo sempre in posizione diritta.

Per pulire la parte esterna, togliere la spina e lasciare che l'apparecchio si raffreddi. Utilizzare un detergente delicato in soluzione acquosa e un panno umido. Applicare il detergente con il panno; non spruzzare direttamente.

**Protezione importante! Per evitare che l'apparecchio si incendi o si danneggi, non bloccare mai i fori di apertura.** Air-Dryr è dotato di un dispositivo di isolamento termico per evitarne il surriscaldamento in caso di problemi con il flusso dell'aria, **ma è comunque indispensabile prestare continuamente attenzione.**

Tenere lontano dall'acqua per evitare il pericolo di scosse elettriche. Non utilizzare l'asciugacapelli in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini, piscine o altri contenitori d'acqua. Non collocare vicino a fonti di calore. Non toccare la superficie quando è calda. Non attaccare alcun oggetto all'asciugacapelli. Sorvegliare la presenza di bambini nei pressi dell'apparecchio. Prima di pulire o riporre l'apparecchio, staccare la spina e lasciarlo raffreddare. Non mettere in funzione se il cavo di alimentazione o la spina appaiono danneggiati, se l'apparecchio ha mostrato un comportamento difettoso o è stato danneggiato in qualunque modo. **Non cercare di smontarlo.** Per controlli, riparazioni o aggiusti, restituire l'apparecchio a Davis Instruments Corp.

### **Davis Instruments**

3465 Diablo Avenue, Hayward, CA 94545, U.S.A.

### **Davis Marine Europe**

Uilenkade 12 • NL-3336 LP Zwijndrecht

The Netherlands

Tel. +31 78 6194316

Fax +31 78 6192689

Email [euro@davisnet.com](mailto:euro@davisnet.com)

[www.davisnet.com](http://www.davisnet.com)